

चैत्य-भक्ति Caitya-Bhakti

(बोलते समय पुष्पांजलि क्षेपण करें)

(Bōlatē samaya Puṣpāñjali Kṣēpaṇa Karēṁ)

इच्छामि भन्ते! चेइयभत्ति काउसग्गो कओ, तस्सालोचेउं
अहलोय-तिरियलोय-उड्ढलोयम्मि किट्टिमाकिट्टिमाणि
जाणि जिणचेइयाणि, ताणि सव्वाणि तीसु वि लोयेसु
भवणवासिय-वाण-विंतर-जोयसिय-कप्पवासिय त्ति

lcchāmi bhantē! Cē'iyabhatti kā'usaggō ka'ō, tas'sālōcē'urū
ahalōya-tiriyalōya-uḍḍhalōyam'mi kiṭṭimākiṭṭimāṇi
jāṇi jīṇacē'iyāṇi, tāṇi savvāṇi tīsū vi lōyēsū

bhavaṇavāsiya-vāṇa-vintara-jōyasiya-kappavāsiya tti

चउविहा देवा सपरिवारा दिव्वेण गंधेण दिव्वेण पुप्फेण

दिव्वेण धूवेण दिव्वेण चुण्णेण दिव्वेण वासेण

दिव्वेण ण्हाणेण णिच्चकालं अच्चंति पुज्जंति वंदंति णमस्संति

अहमवि इह संतो तत्थ संताइं णिच्चकालं अच्चेमि पुज्जेमि

ca'uvihā dēvā saparivārā divvēṇa gandhēṇa divvēṇa pupphēṇa

divvēṇa dhūvēṇa divvēṇa cuṇṇēṇa divvēṇa vāsēṇa

divvēṇa ṇhāṇēṇa ṇiccakālaṁ accanti pujjanti vandanti ṇamas'santi |

ahamavi iha santō ta'tha santā'irū ṇiccakālaṁ accēmi pujjēmi

वंदामि णमस्सामि। दुक्खक्खओ कम्मक्खओ बोहिलाहो

सुगदि गमणं समाहिमरणं जिणगुणसंपत्ती होउ मज्झं।

vandāmi ṇamas'sāmi. Dukkhakkha'ō kam'makkha'ō bōhilāhō

sugadi gamaṇaṁ samāhimaraṇaṁ jīṇaguṇasampattī hō'u majjhaṁ |

अर्थ-हे भगवन्! मैं चैत्य-भक्ति और कायोत्सर्ग करते हुए उन में लगे दोषों की आलोचना करना चाहता हूँ। अधोलोक, मध्यलोक और ऊर्ध्वलोक में जितनी कृत्रिम और अकृत्रिम जिन-प्रतिमाएँ हैं, उन सबकी भवनवासी, व्यंतर, ज्योतिष और कल्पवासी चारों निकाय के देव अपने परिवार-सहित दिव्य (स्वर्ग में होने वाली)गंध से, दिव्य पुष्प से, दिव्य धूप से, (पंच प्रकार) के दिव्य चूर्ण से, दिव्य सुगंधित द्रव्य से, दिव्य अभिषेक से हमेशा अर्चना करते हैं, पूजा करते हैं, वन्दना करते हैं, नमस्कार करते हैं। मैं भी यहीं से वहाँ स्थित सभी प्रतिमाओं की हमेशा अर्चना करता हूँ, पूजा करता हूँ, वंदना करता हूँ, नमस्कार करता हूँ। मेरे दुःख क्षय हों, कर्म क्षय हों, बोधि (ज्ञान अथवा रत्नत्रय का) लाभ हो, सुगति में गमन हो, समाधि-मरण हो तथा जिनेन्द्र भगवान् की गुणरूपी सम्पत्ति मिले।

artha-hē bhagavan! Mair̄m caitya-bhakti aura kāyōtsarga karatē hu'ē una mēm lagē dōṣōm kī
ālōcanā karanā cāhatā hūm̄. Adhōlōka, madhyalōka aura ūrdhvalōka mēm jitanī kṛtrima aura akṛtrima
jina-pratimā'ēm̄ haim̄, una sabakī bhavanavāsī, vyantara, jyōtiṣa aura kalpavāsī cārōm̄ nikāya kē dēva
apanē parivāra-sahita divya (svarga mēm hōnē vālī)gandha sē, divya puṣpa sē, divya dhūpa sē,
(pañca prakāra) kē divya cūrṇa sē, divya sugandhita dravya sē, divya abhiṣēka sē hamēsā arcanā
karatē haim̄, pūjā karatē haim̄, vandanā karatē haim̄, namaskāra karatē haim̄. Mair̄m bhī yahīm̄ sē
vahām̄ sthita sabhī pratimā'ōm̄ kī hamēsā arcanā karatā hūm̄, pūjā karatā hūm̄, vandanā karatā hūm̄,
namaskāra karatā hūm̄. Mērē du:Kha kṣaya hōm̄, karma kṣaya hōm̄, bōdhi (jñāna athavā ratnatraya
kā) lābha hō, sugati mēm gamana hō, samādhi-maraṇa hō tathā jinēndra bhagavān kī guṇarūpī
sampatti milē]

**जाव अरिहंताणं भगवंताणं णमोकारं पज्जुवासं करेमि,
ताव कालं पावकम्मं दुच्चरियं वोस्सरामि।।**

**णमो अरिहंताणं, णमो सिद्धाणं, णमो आइरियाणं,
णमो उवज्झायाणं, णमो लोए सव्वसाहूणं।।**

Jāva arihantāṇaṃ bhagavantāṇaṃ ṇamōkāraṃ pajjuvāsaṃ karēmi,

tāva kālaṃ pāvakaṃmaṃ ducchariyaṃ vōs'sarāmi ||

Ṇamō arihantāṇaṃ, ṇamō sid'dhāṇaṃ, ṇamō ā'iriyāṇaṃ,

ṇamō uvajjhāyaṇaṃ, ṇamō lō'ē savvasāhūṇaṃ ||

Atha paurvāhnikā / mādhyāhnikā / āparāhnikā dēvavandanāyām̄ pūrvācāryānukramēṇa sakala
karmakṣayārthaṃ caityabhakti kāyōtsargaṃ karōmyaham |

अर्थ- जितने समय तक मैं अरिहन्तादि भगवन्तों को नमस्कार एवं पर्युपासना करता हूँ, तब तक मैं
शरीर से ममत्वभाव, पापकर्म तथा दुष्ट आचरण का त्याग करता हूँ।
अरिहंतों को नमस्कार हो, सिद्धों को नमस्कार हो, आचार्यों को नमस्कार हो, उपाध्यायों
को नमस्कार हो, लोक के सर्वसाधुओं को नमस्कार हो।

Artha- *jitanē samaya taka mair̄m arihantādi bhagavantōm̄ kō namaskāra ēvaṃ paryupāsanā karatā*
hūm̄, taba taka mair̄m śarīra sē mamatvabhāva, pāpakarma tathā duṣṭa ācaraṇa kā tyāga karatā hūm̄ |
Arihantōm̄ kō namaskāra hō, sid'dhōm̄ kō namaskāra hō, ācāryōm̄ kō namaskāra hō, upādhyāyōm̄
kō namaskāra hō, lōka kē sarvasādhu'ōm̄ kō namaskāra hō ||

**अथ पौर्वोहिनिक-माध्याह्निक-आपराहिनिक-देववंदनायां पूर्वाचार्यानुक्रमेण सकल-कर्म-क्षयार्थं
भावपूजा-वंदना-स्तवं-समेतं श्रीपंचमहागुरु-भक्ति पुरस्सरं कायोत्सर्गं करोम्यहम् |**

atha paurvāhnikā-mādhyāhnikā-āparāhnikā-dēvavandanāyām̄ pūrvācāryānukramēṇa sakala-karma-
kṣayārthaṃ bhāvapūjā-vandanā-stavaṃ -samētaṃ śrīpañcamahāguru-bhakti puras'saraṃ
kāyōtsargam karōmyaham |

(इसप्रकार आशीर्वादरूप पुष्पांजलिं क्षेपण करें)

(समस्त कर्मों का क्षय करने के लिए मैं प्रातःकालीन, मध्याह्नकालीन तथा सायंकालीन देववंदना में पूर्वाचार्यों के अनुसार भावपूजा, वंदना तथा स्तुति के द्वारा पंच-परमेष्ठियों की भक्ति तथा कायोत्सर्ग (परिणामों की शुद्धता हेतु आसन, निश्चलता आदि से शरीर को तप्त) करता हूँ।)

(Iṣa prakāra āśīrvādarūpa puṣpāñjalim kṣēpaṇa karēṃ)

samasta karmōṃ kā kṣaya karanē kē li'ē mairṃ prāta:Kālīna, madhyāhṇakālīna tathā sāyaṅkālīna dēvavandanā mēm pūrvācāryōṃ kē anusāra bhāvapūjā, vandanā tathā stuti kē dvārā pañca-paramēṣṭhiyōṃ kī bhakti tathā kāyōtsarga (pariṇāmōṃ kī śud'dhatā hētu āsana, niścalatā ādi sē śarīra kō tapta) karatā hūṃ.

(णमोकार मंत्र का नौ बार जाप २७ श्वासोच्छ्वासों में करें)

('ṇamōkāra mantra' kā nau bāra jāpa 27 śvāsōcchvāsōṃ mēm karēṃ)
